

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ УЧАЩИХСЯ ПРОИЗНОШЕНИЮ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО (ФРАНЦУЗСКОГО) ЯЗЫКА

Алексеевко Владислав Николаевич

студент

Алтайский государственный педагогический университет, г. Барнаул

Аннотация. Слухо-произносительные навыки лежат в основе всех видов речевой деятельности. В естественной языковой среде процесс формирования навыков устной речи происходит одновременно и соответственно, тогда как в условиях неязыковой среды формированию произносительных навыков уделяют особое значение. В последние годы в сфере обучения иноязычному произношению все чаще поднимается вопрос о важности и целесообразности использования Интернет-ресурсов, поскольку современные методики преподавания иностранных языков связаны с непрекращающимся техническим прогрессом.

Ключевые слова: интернет-ресурсы, обучение произношению, иностранный язык, слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки, фонетический навык.

Обучение иностранному языку начинается с ознакомления учащихся с произносительной стороной иноязычной речи. Обучение фонетике является целью на всех ступенях обучения иностранному языку [9, с.688]. В Примерной программе по иностранному языку для основной школы ФГОС второго поколения сказано, что «фонетическая сторона речи предполагает произношение и различение на слух всех звуков и звукосочетаний изучаемого иностранного языка, соблюдение норм произношения, долготы и краткости, оглушение звонких согласных, ударение в слове и фразе, отсутствие ударения, деление на смысловые группы, соблюдение ритмико-интонационных особенностей повествовательного, побудительного и вопросительного предложений, интонации перечисления, чтение по транскрипции и т.д.» [10, с.68].

Иными словами, с самых первых шагов при овладении иностранным языком предполагается обучение не изолированным звукам, а комплексное овладение ритмикой, интонацией, логическим и фразовым ударением, паузацией.

В обучении фонетике объектом усвоения является фонетический навык. Фонетический навык – это способность свободно и быстро различать и узнавать на слух фонетические явления иностранного языка в чужой речи и правильно и автоматически произносить звуки иностранного языка отдельно в потоке речи, правильно интонировать [12, с.167].

Условием формирования фонетического навыка является развитый фонематический

слух, позволяющий четко и правильно слышать звуки в речи и во время обучения. Фонематический слух на родном языке начинает формироваться у детей при восприятии устной речи окружающих и при собственном проговаривании слов в соответствии с воспринимаемым образцом [13, с.203].

Сформированность фонетических навыков является неременным условием адекватного понимания речевого сообщения, точности выражения мысли и выполнения языком любой коммуникативной функции.

Изучение иностранного языка невозможно без погружения в реалии стран изучаемого языка. Грамотный подбор материала при обучении иноязычному произношению способствует развитию необходимых компетенций, повышению мотивации, стремлению к самостоятельному поиску дополнительной информации. Уникальную возможность и для преподавателя, и для изучающего язык дает Интернет, с помощью которого можно погрузиться в естественную языковую среду, общаясь с носителями языка, работая с аутентичными текстовыми, аудио и визуальными материалами [1, с.44].

В научной литературе многие авторы обращались к вопросу о выявлении характеристик, свойств и функций средств Интернета. Одним из первых было исследование Л.Н. Чуксиной, в котором изучались вопросы взаимодействия между компьютером и учеником и автоматизированной адаптации учебного материала согласно уровню владения иностранным языком конкретного ученика, где инициатива действий принадлежит именно последнему [2, с.16]. Впоследствии эта уникальная характеристика языковых Интернет-ресурсов получила название «интерактивность». На основе интерактивности компьютерных языковых программ можно разрабатывать целую систему языковых и речевых упражнений и заданий [7, с.13].

В настоящий момент ученые говорят о существовании нескольких подходов к классификации учебных Интернет-ресурсов. Как утверждает О.Н. Морозова, большая часть языковых средств Интернета, созданных в конце XX – начале XXI в., была тестирующей [8, с.327]. В них содержались некоммуникативные тесты, направленные на контроль дискретных языковых компонентов. С 2005 г. стали появляться именно обучающие Интернет-ресурсы, ориентированные на конкретный уровень владения иностранным языком [3, с.14]. Н.В. Клемешова разделяет все обучающие ресурсы Интернета по произношению на три группы: а) тренировочные (тренажеры); б) симулятивные (имитационные) и в) микромиры и моделирующие программы [11, с.14]. Несколько иную типологию обучающих Интернет-ресурсов предлагает Е.В. Михеева: а) тренировочные и контролирующие; б) наставнические; в) имитационные и моделирующие; г) развивающие игры [14, с.609].

Изучая методические возможности мультимедийных средств Интернета для обучения иностранному языку, Я.Ю. Штурба пришла к выводу, что их можно использовать: а) на

занятиях по иностранному языку в качестве дополнительных, наряду с традиционным учебником; б) при организации проектной деятельности, когда обучающимся необходимо найти материал по изучаемой теме; в) в процессе формирования компоненты иноязычной коммуникативной компетенции; г) во время развития аудитивных умений обучающихся на основе звуковых аутентичных текстов; д) при пополнении словарного запаса лексикой современного языка [5, с.111].

Средства Интернета позволяют в полной мере реализовывать принцип посильности и доступности, а также дают возможность конкретному ученику или студенту выстраивать индивидуальную образовательную траекторию – путь к достижению поставленной учебной цели.

Например, для начинающих изучать французский язык может быть полезен сайт <https://www.le-francais.ru/lecons/prononciation/>, который способствует пополнению и усвоению новых слов в интерактивной форме, их правописанию и произношению, правил чтения. На сайте <https://www.iletaitunehistoire.com/> материал для усвоения фонетики французского языка представлен в виде национальных сказок и рассказов разной сложности, которые имеют звуковое сопровождение. Сайт <http://the-radio.ru/genre/france> поможет разнообразить процесс обучения, т.к. предлагает изучение языка на базе песен на французском языке. Для более продвинутых и нежелающих останавливаться на достигнутом уровне будет интересен сайт <http://www.webmaster-gratuit.com/tele/> – Интернет-телевидение – от новостной информации до просмотра сериалов, художественных и документальных фильмов, разнообразных ток-шоу. Ресурс <http://www.acapela-group.com/> предназначен для постановки произношения канадского и квебекского варианта французского языка.

Сформированность фонетических навыков является неременным условием адекватного понимания речевого сообщения, точности выражения мысли, выполнение любой коммуникативной функции с помощью языка. Фонетические навыки представлены двумя большими группами, к ним относятся слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки. Произносительные навыки предполагают умение правильно артикулировать звуки и соединять их в словах, словосочетаниях, предложениях.

Средства Интернета позволяют в полной мере реализовывать принцип посильности и доступности, а также дают возможность конкретному ученику или студенту выстраивать индивидуальную образовательную траекторию – путь к достижению поставленной учебной цели.

Интегративной целью обучения иностранному языку является формирование элементарной коммуникативной компетенции в совокупности пяти ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной [6, с.31]. Одним из

основных предметных результатов освоения материала является приобретение учащимися знаний о фонетической стороне речи, а также навыков оперирования данными знаниями.

Иноязычное произношение является целью обучения иностранному языку в школе. В качестве цели обучения иноязычному произношению рассматриваются: навыки артикулирования звуков и звукосочетаний, владение интонацией, а также умение расставить ударение, соответствующее нормам изучаемого языка.

Под содержанием обучения произношению понимается все то, на основе чего происходит обучение учащихся слухо-произносительным и ритмико-интонационным навыкам [4, с.23].

В результате овладения иноязычному произношению выпускник школы научится:

- различать на слух и адекватно произносить слова изучаемого иностранного языка;
- соблюдать правильное ударение в изученных словах;
- различать коммуникативные типы предложений по их интонации;
- членить предложения на смысловые группы;
- адекватно произносить фразы с точки зрения их ритмико-интонационных особенностей, соблюдая правило отсутствия фразового ударения на служебных словах;
- выражать модальные значения, чувства и эмоции с помощью интонации;
- различать варианты изучаемого иностранного языка в прослушанных высказываниях.

Содержание обучения фонетике в школе включает следующие компоненты:

1. Лингвистический компонент
2. Психологический компонент
3. Методологический компонент

В настоящее время в основной школе используются УМК «Objectif» (авторы Е.Я. Григорьева, Е.Ю. Горбачева, М.Р. Лисенко). Мы провели анализ данного учебника, с целью рассмотреть представленные в нем задания и упражнения, направленные на обучение франкоязычному произношению.

Учебник «Objectif» для 5 класса состоит из 4-х блоков (Вводный курс: Leçon 1-7, Unité 1, Unité 2, Unité 3 и Vocabulaire). Блоки Leçon 1-7 включают в себя разделы «Учимся говорить по-французски», «Учимся читать по-французски» и «Учимся писать по-французски». В самом начале учебника (стр.4) находится французский алфавит, насчитывающий всего 26 букв. Отметим, что перечисленные блоки (Leçon 1-7) направлены на развитие устной речи и не содержат текстов, а также снабжены следующей сводной таблицей правил чтения чистых гласных, носовых гласных, полусогласных и чистых согласных французских звуков (стр. 36), в то время как в блоках Unité 1-3 содержатся тексты для чтения и грамматические задания.

Данный УМК снабжен также фонетическими упражнениями на отработку двойных

гласных, например: [fa] – [fa:r], [ga] – [ga:r], [ra] – [ra:v], [ka] – [ka:v], [sa] – [sa:v], [ta] – [ta:r].

Предлагается работа над фразами, например: Agathe parle. Agathe parle à sa camarade. Pascal parle à sa femme. Marthe va à sa place. Madame Armaiva à lagare.

Несмотря на наличие таких фонетических задания, как «Сравните звуки французского языка в родном» (сопоставление), «Прослушайте и повторите вслед за диктором» (удвоенные гласные и согласные), «Прочитайте правильно» (фразы), в УМК «Objectif» не были обнаружены какие-либо стихотворные или песенные материалы.

В связи с этим, давайте рассмотрим Интернет-ресурс «Bonjour Français» (<http://etudiant.bonjour-fr.com/>). Данный ресурс спроектирован на основе одного из эффективных приемов обучения – использования стихотворных и песенных материалов. Использование стихотворных и песенных материалов на уроках французского языка является одним из таких эффективных приемов обучения. В УМК «Objectif», как уже было сказано, отсутствуют поэтические тексты, что, в свою очередь, затрудняет работу учителя.

Стихи, песни – это тот текстовый материал, который дети любят, который им интересен, а, следовательно, работа с ними положительно эмоционально окрашена для ученика, что, в значительной степени содействует усвоению материала [12, с.84]. Аутентичный литературный или фольклорный материал способствует постижению языка в контексте культур.

Основная сложность в обучении франкоязычному произношению заключается в межъязыковой интерференции, необходимости перестраивать артикуляционный уклад, учитывать особенности франкоязычного произношения, значительно отличающиеся от особенностей произношения на родном языке.

Использование Интернет-ресурсов и мультимедийных средств дает педагогам прекрасную возможность усовершенствовать процесс обучения иноязычному произношению и увеличить его эффективность. Интернет реализует потребность в устном общении на иностранном языке, дает возможность успешно реализовывать обучение иноязычному произношению, применяя комплекс методических, дидактических и психологических принципов. Интернет дает возможность творческой реализации приобретенных фонетических навыков, позволяет адаптироваться к реальным и потенциально возможным языковым ситуациям.

Список литературы:

1. Абаимова, Т.В. Использование информационных технологий в процессе обучения французскому языку на среднем этапе [Текст] / Т. В. Абаимова. // Английский язык в школе. – 2012. – № 4. – С. 44-49.
2. Богомолов, А. Н. Виртуальная языковая среда обучения французскому языку как

иностранному (лингво-культурологический аспект) [Текст] / А. Н. Богомолов. – Москва : МАКС-Пресс, 2008. – С. 14-17.

3. Варшауэр, Марк. Интернет для обучения французскому: рекомендации для преподавателей [Текст] / Марк Варшауэр, П. фон Уиттекер. // Кембридж : Издательство Кембриджского университета. – 2007. – С. 119-127.
4. Веренинова, Ж.К. Обучение французскому произношению с опорой на специфику фонетических баз изучаемого и родного языков [Текст] / Ж. К. Веренинова. // Иностранные языки в школе. – Москва, 1994. – № 5. – С. 23-25.
5. Воевода, Е. В. Интернет-технологии в обучении иностранным языкам [Текст] / Е. В. Воевода. // Высшее образование в России. – 2009. – № 9. – С. 110-114.
6. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М.: Академия, 2008. – 333 с.
7. Девтерова, З. Р. Информатизация обучения и самостоятельная деятельность школьников при обучении иностранному языку в вузе [Текст] / З. Р. Девтерова. // Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. – 2010. – № 10. – С. 197.
8. Еренчинова, Е. Б. Использование сети Интернет при обучении иностранному языку [Текст] / Е. Б. Еренчинова. //Инновационные педагогические технологии: материалы междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2014 г.). – Казань : Бук, 2014. – С. 325–327.
9. Карманов, И. А. Произношение и его роль в английском языке [Электронный ресурс] / И. А. Карманов. // Молодой ученый. – Москва, 2016. – № 25. – С. 688-690. – URL <https://moluch.ru/archive/129/35773/> (дата обращения: 20.06.2019).
10. Каспарова, М. Г. О некоторых компонентах иноязычных способностей и их развитие у школьников [Текст] / М. Г. Каспарова. // Иностранные языки в школе. – 1986. – № 5. – С. 65-70.
11. Кристалл, Д. Язык и Интернет [Текст] / Д. Кристалл. // Кембридж : Издательство Кембриджского университета. – 2006. – № 2. – С. 12–18.
12. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку [Текст] / Р. К. Миньяр-Белоручев. – М. : Просвещение, 1990. – 224 с.
13. Сахарова, Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе [Текст] / Т. Е. Сахарова, Ф. М. Рабинович, Г. В. Рогова – М. : Просвещение, 1991. – 507 с.
14. Соколова, Э. Я. Анализ потенциала интернет-ресурсов в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] / Э. Я. Соколова. // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2015. – № 4. – С. 607-610. – URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?Id=7179>. (дата обращения 05.06.2019).
15. УМК «L’oiseau bleu». Синяя птица. Французский язык. 5 класс. В двух частях. Часть 1

[Текст] / Э. М. Береговская [и др.]. – Москва: Просвещение, 2014. – 112 с.